

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2019/203984]

**2 MAI 2019. — Décret modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité et le décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Modifications au décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 42bis du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au paragraphe 5, les mots « Pour les années 2014 à 2022, » sont supprimés;

2<sup>o</sup> au paragraphe 5, à la suite de l'alinéa 1<sup>er</sup> est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Les accords de branche conclus entre la Région et les Fédérations après le 1<sup>er</sup> janvier 2019 ne pourront prévoir des exonérations qu'au bénéfice final d'entreprises relevant (i) à un secteur d'activité listé à l'annexe 3 des lignes directrices concernant les aides d'État à la protection de l'environnement et à l'énergie pour la période 2014-2020 ou (ii) présentant une électro-intensité d'au moins 20 pour cent et appartenant à un secteur d'activité listé à l'annexe 5 desdites lignes directrices.

Tenant compte de tous les termes de la surcharge, les bénéficiaires de l'exonération partielle doivent s'acquitter de :

- au moins 15 pour cent de la surcharge à son niveau sans exonération partielle pour les clients finals relevant (i) appartenant à un secteur d'activité listé à l'annexe 3 des lignes directrices concernant les aides d'État à la protection de l'environnement et à l'énergie pour la période 2014-2020 ou (ii) présentant une électro-intensité d'au moins 20 pour cent et appartenant à un secteur d'activité listé à l'annexe 5 desdites lignes directrices;

- au moins 20 pour cent de la surcharge à son niveau sans exonération partielle pour les clients finals adhérent, directement ou par le biais d'une fédération, à une convention avec la Région wallonne signée avant l'entrée en vigueur des lignes directrices susvisées ou ayant bénéficié d'une exonération partielle avant l'entrée en vigueur desdites lignes directrices et (i) n'appartenant pas à un secteur d'activité listé à l'annexe 3 des lignes directrices ou (ii) ne présentant pas conjointement une électro-intensité d'au moins 20 pour cent et une appartenance à un secteur d'activité listé à l'annexe 5 des lignes directrices. »;

3<sup>o</sup> le paragraphe 6 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'Administration est tenue de contrôler annuellement le respect des conditions de l'exonération partielle prévue au paragraphe 5, sur base de la situation des clients finals au 31 décembre de l'année N. En cas de non-respect des conditions de l'exonération partielle prévue au paragraphe 5, les fournisseurs, les détenteurs d'accès, les gestionnaires de réseau concernés, sont soumis à l'application des articles 52 et suivants. ».

**Art. 2.** A l'article 51ter du même décret, le paragraphe 1<sup>er</sup> est modifié comme suit :

1<sup>o</sup> au 1<sup>o</sup> le chiffre « 10 » est supprimé;

2<sup>o</sup> au 4<sup>o</sup> les mots « amendes administratives visées à l'article 53 » sont remplacés par les mots suivants : « amendes administratives visées aux articles 39, § 2, et 53 »;

3<sup>o</sup> le 9<sup>o</sup> est complété comme suit :

« notamment celles visés à l'article 126, 1<sup>o</sup>, du décret du 3 juillet 2008 relatif au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie »;

4<sup>o</sup> un 13<sup>o</sup> est ajouté rédigé comme suit :

« 13<sup>o</sup> par le produit des amendes administratives visées à l'article 64, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments ».

CHAPITRE II. — *Modifications au décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments*

**Art. 3.** A l'article 64, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments, les mots « du Fonds énergie et développement durable institué par le décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz. » sont remplacés par les mots « du Fonds énergie institué par le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité. ».

CHAPITRE III. — *Disposition finale*

**Art. 4.** L'article 1<sup>er</sup> du présent décret produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2019.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 2 mai 2019.

Le Ministre-Président,  
W. BORSUS

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Égalité des chances, de la Fonction publique  
et de la Simplification administrative,  
A. GREOLI

Le Ministre de l'Économie, de l'Industrie, de la Recherche, de l'Innovation, du Numérique,  
de l'Emploi et de la Formation,  
P.-Y. JEHOLET

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique, de l'Aménagement du Territoire,  
des Travaux publics, de la Mobilité, des Transports, du Bien-être animal, et des Zonings,  
C. DI ANTONIO

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Énergie, du Climat et des Aéroports,  
J.-L. CRUCKE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine  
et délégué à la Grande Région,  
R. COLLIN

La Ministre des Pouvoirs locaux, du Logement et des Infrastructures sportives,  
V. DE BUE

(1) Session 2018-2019.

Documents du Parlement wallon, 1382 (2018-2019) N<sup>os</sup> 1 à 5.

Compte rendu intégral, séance plénière du 30 avril 2019.

Discussion.

Vote.

## ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2019/203984]

#### 2. Mai 2019 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts und des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I — *Abänderungen des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts*

**Artikel 1** - Artikel 42*bis* des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts wird wie folgt abgeändert:

1° in Paragraph 5 werden die Wörter "Für die Jahre 2014 bis 2022" gestrichen;

2° in Paragraph 5 wird nach Absatz 1 ein neuer Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

Branchenvereinbarungen, die zwischen der Region und den Verbänden nach dem 1. Januar 2019 geschlossen werden, dürfen nur Befreiungen zum endgültigen Nutzen von Unternehmen vorsehen, die (i) einem in Anhang 3 der Leitlinien für staatliche Umweltschutz- und Energiebeihilfen für den Zeitraum 2014-2020 oder (ii) mit einer Elektrointensität von mindestens 20 Prozent, die zu einem in Anhang 5 der Leitlinien aufgeführten Tätigkeitsbereich gehören.

Unter Berücksichtigung aller Bedingungen des Tarifaufschlags müssen die Begünstigten der Teilbefreiung Folgendes zahlen:

- mindestens 15 Prozent des Tarifaufschlags auf seinem Niveau ohne Teilbefreiung für Endkunden in (i) einem in Anhang 3 der Leitlinien für staatliche Umweltschutz- und Energiebeihilfen für den Zeitraum 2014-2020 aufgeführten Tätigkeitsbereich oder (ii) mit einer Elektrointensität von mindestens 20 Prozent und Zugehörigkeit zu einem in Anhang 5 der Leitlinien aufgeführten Tätigkeitsbereich;

- mindestens 20 Prozent des Tarifaufschlags auf seinem Niveau ohne Teilbefreiung für Endkunden, die sich direkt oder über einen Verband anschließen, eine Vereinbarung mit der Wallonischen Region, die vor dem Inkrafttreten der oben genannten Leitlinien unterzeichnet wurde oder die vor dem Inkrafttreten der genannten Leitlinien in den Genuss einer Teilbefreiung gekommen ist und (i) nicht zu einem in Anhang 3 der Leitlinien aufgeführten Wirtschaftszweig gehört oder (ii) nicht gemeinsam eine Elektrointensität von mindestens 20 Prozent und eine Mitgliedschaft in einem in Anhang 5 der Leitlinien aufgeführten Wirtschaftszweig aufweist. "

3° Paragraf 6 wird um einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die Verwaltung ist verpflichtet, die Einhaltung der Bedingungen der in Absatz 5 vorgesehenen Teilbefreiung auf der Grundlage der Situation der Endkunden am 31. Dezember des Jahres N jährlich zu überwachen. Bei Nichteinhaltung der Bedingungen der Teilbefreiung nach Absatz 5 unterliegen die betreffenden Lieferanten, Zugangsinhaber und Netzbetreiber der Anwendung der Artikel 52 ff. "

**Art. 2** - In Artikel 51*ter* desselben Dekrets wird Paragraph 1 folgendermaßen abgeändert:

1° in Ziffer 1° wird die Zahl "10" gestrichen;

2° in Ziffer 4° werden die Wörter "in Artikel 53 dieses Erlasses vorgesehenen Verwaltungsbußgeldern" durch die folgenden Wörter ersetzt: "in Artikel 39, § 2 und 53 dieses Erlasses vorgesehenen Verwaltungsbußgeldern";

3° Ziffer 9° wird wie folgt ergänzt:

" , u.a. denjenigen, die in Artikel 126 Ziffer 1° des Dekrets vom 3. Juli 2008 über die Unterstützung der Forschung, der Entwicklung und der Innovation in der Wallonie erwähnt sind; "

4° eine Ziffer 13° mit folgendem Wortlaut wird hinzugefügt:

"13° den Erträgen der in Artikel 64 Absatz 1 des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden erwähnten Verwaltungsbußgeldern".

KAPITEL II — *Abänderungen des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden*

**Art. 3** - In Artikel 64, Absatz 1 des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden werden die Wörter "durch Dekret vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts eingerichteten Fonds für Energie und nachhaltige Entwicklung" durch die Wörter "durch Dekret vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts eingerichteten Fonds "Energie"" ersetzt.

KAPITEL III — *Schlussbestimmung*

**Art. 4** - Artikel 1 des vorliegenden Dekrets wird am 1. Januar 2019 wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 2. Mai 2019

De Minister-President,  
W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken  
en Administratieve Vereenvoudiging,  
A. GREOLI

De Minister van Economie, Industrie, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,  
Tewerkstelling en Vorming,  
P.-Y. JÉHOLET

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken,  
Mobiliteit, Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,  
C. DI ANTONIO

De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens,  
J.-L. CRUCKE

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed  
en afgevaardigd bij de Grote Regio,  
R. COLLIN

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Huisvesting en Sportinfrastructuren,  
V. DE BUE

(1) Sitzungsperiode 2018-2019

Dokumente des Wallonischen Parlaments 1382 (2018-2019) Nrn. 1 bis 5.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 30. April 2019.

Diskussion.

Abstimmung.

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2019/203984]

**2 MEI 2019. — Decreet tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt en van het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van gebouwen (1)**

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingen in het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt*

**Artikel 1.** In artikel 42bis van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 5 worden de woorden "Voor de jaren 2014 tot 2022," vervangen door het woord "Er";

2° in paragraaf 5 wordt een nieuw lid ingevoegd na het eerste lid, luidend als volgt :

"Vakovereenkomsten die na 1 januari 2019 tussen het Gewest en de federaties gesloten zijn, kunnen alleen voorzien in vrijstellingen indien deze uiteindelijk ten goede komen van ondernemingen in *i*) een activiteitssector vermeld in bijlage 3 bij de richtsnoeren staatssteun ten behoeve van milieubescherming en energie voor de periode 2014-2020 of *ii*) die een elektriciteitsintensiteit vertoont van minstens 20 % en onder een sector valt die in bijlage 5 bij genoemde richtsnoeren vermeld is.

Rekening houdend met alle voorwaarden van de toeslag, moeten de begunstigden van de gedeeltelijke vrijstelling de volgende bedragen betalen:

- ten minste 15 procent van de toeslag op diens niveau zonder gedeeltelijke vrijstelling voor de eindafnemers die *i*) een activiteitssector vermeld in bijlage 3 bij de richtsnoeren staatssteun ten behoeve van milieubescherming en energie voor de periode 2014-2020 of *ii*) die een elektriciteitsintensiteit vertoont van minstens 20 % en onder een sector valt die in bijlage 5 bij genoemde richtsnoeren vermeld is;

- ten minste 20 procent van de toeslag op diens niveau zonder gedeeltelijke vrijstelling voor de eindafnemers die zich rechtstreeks of via een federatie aansluiten bij een overeenkomst met het Waalse Gewest die ondertekend wordt vóór de inwerkingtreding van bovengenoemde richtsnoeren of die in aanmerking gekomen zijn voor een gedeeltelijke vrijstelling vóór de inwerkingtreding van bovengenoemde richtsnoeren en die *i*) niet onder een activiteitssector vallen die in bijlage 3 bij de richtsnoeren vermeld is of die *ii*) gezamenlijk geen elektriciteitsintensiteit vertoont van minstens 20 % en niet onder een sector valt die in bijlage 5 bij genoemde richtsnoeren vermeld is."

3° paragraaf 6 wordt aangevuld met volgend lid :

"De Administratie is verplicht jaarlijks te controleren of de voorwaarden voor de in paragraaf 5 bedoelde gedeeltelijke vrijstelling nageleefd worden, op basis van de situatie van de eindafnemers op 31 december van het jaar N. Indien niet wordt voldaan aan de voorwaarden voor de gedeeltelijke vrijstelling als bedoeld in paragraaf 5, zijn de artikelen 52 en volgende van toepassing op de betrokken leveranciers, toegangsgerechtigden en netbeheerders."

**Art. 2.** In artikel 51<sup>ter</sup> van hetzelfde decreet wordt paragraaf 1 gewijzigd als volgt:

1° in 1° worden de woorden " de artikelen 21, § 3, 1°, en 29, § 2, " vervangen door de woorden " de artikelen 21, § 3 en 29, § 2, ";

2° in 4° worden de woorden "de administratieve boetes bedoeld in artikel 53" vervangen door de woorden "de administratieve boetes bedoeld in artikelen 39, § 2, en 53";

3° punt 9° wordt aangevuld als volgt:

"met name die bedoeld in artikel 126, 1°, van het decreet van 3 juli 2008 betreffende de steun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië";

4° een punt 13° wordt toegevoegd, luidend als volgt:

"13° met de opbrengst van de administratieve boetes bedoeld in artikel 64, lid 1, van het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van gebouwen".

**HOOFDSTUK II. — Wijzigingen in het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van gebouwen**

**Art. 3.** In artikel 64, lid 1, van het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van gebouwen worden de woorden "het "Fonds énergie et développement durable", ingesteld bij het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt" vervangen door de woorden "het Energiefonds ingesteld bij het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt."

**HOOFDSTUK III. — Slotbepaling**

**Art. 4.** Artikel 1 van dit decreet heeft uitwerking op 1 januari 2019.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 2 mei 2019.

De Minister-President,  
W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken  
en Administratieve Vereenvoudiging,  
A. GREOLI

De Minister van Economie, Industrie, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,  
Tewerkstelling en Vorming,  
P.-Y. JÉHOLET

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken,  
Mobiliteit, Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,  
C. DI ANTONIO

De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens,  
J.-L. CRUCKE

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed  
en afgevaardigd bij de Grote Regio,  
R. COLLIN

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Huisvesting en Sportinfrastructuren,  
V. DE BUE

(1) Zitting 2018-2019.

Stukken van het Waals Parlement, 1382 (2018-2019) Nrs. 1 tot 5.

Volledig verslag, openbare vergadering van 30 april 2019.

Bespreking.

Stemming.

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2019/203983]

**11 AVRIL 2019. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à la réduction des émissions de certains polluants atmosphériques**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique, l'article 1<sup>er</sup>, 6°, inséré par le décret du 27 octobre 2011;

Vu le Livre Ier du Code de l'Environnement, l'article D. 20.16, inséré par le décret du 16 mars 2006 et modifié par le décret du 24 octobre 2013;

Vu le décret « Climat » du 20 février 2014, les articles 12 à 15 et 17;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2002 fixant des plafonds d'émission pour certains polluants atmosphériques;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 mars 2004 portant programme de réduction progressive des émissions de SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, COVphot et NH<sub>3</sub>;

Vu le rapport du 12 novembre 2018 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 16 novembre 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 novembre 2018;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'État le 27 novembre 2018, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;